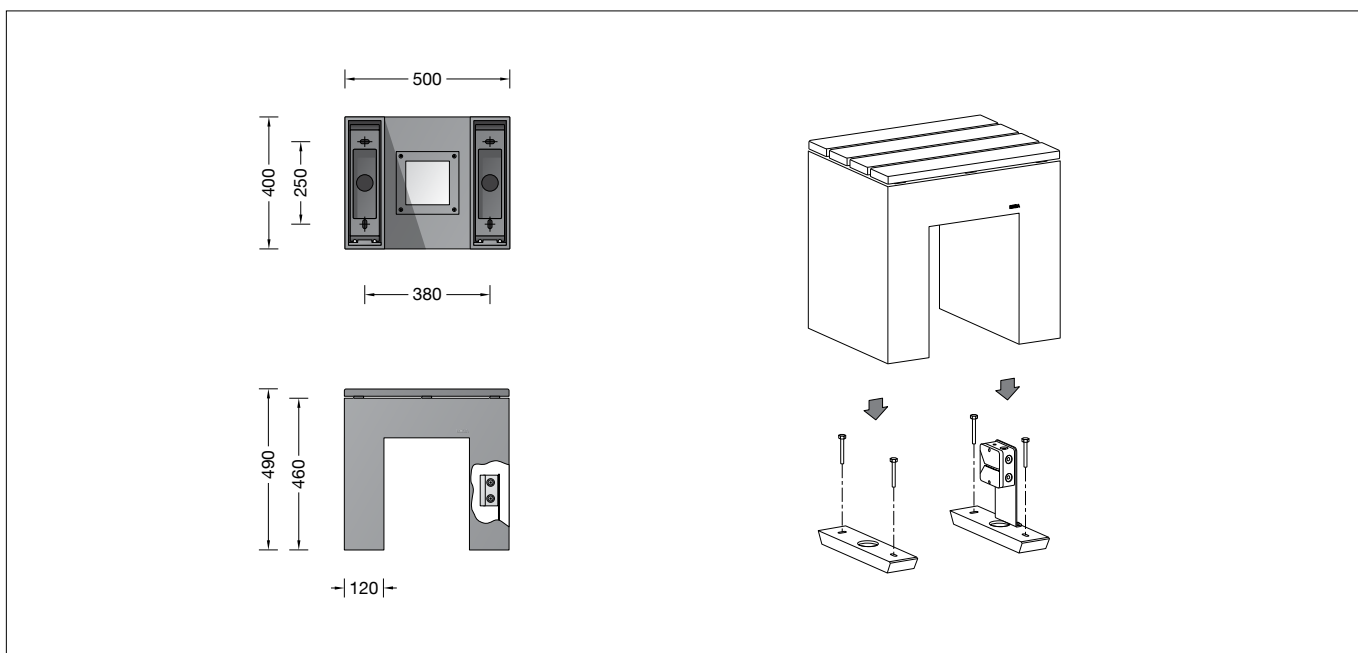


**BEGA****84 237**

Lichtgestaltungselement  
Light design element  
Élément d'agencement

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Lichtgestaltungselement mit Kebony Clear Echtholz Sitzfläche zur Strukturierung und Gliederung von Flächen und Plätzen im öffentlichen und privaten Bereich. Symmetrisch breitstreuender Lichtaustritt unterhalb der Waagerechten.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumprofilen, Aluminiumguss und Edelstahl  
Kebony Clear Echtholz Sitzfläche  
Sicherheitsglas mattiert  
2 Montageplatten mit je 2 Langlöchern, Breite 10 mm, Abstand 250 mm  
Anschlusskasten mit Leitungseinführungen zum Durchschleifen der Anschlussleitung bis  $\varnothing$  18 mm max.  $5 \times 2,5^{\square}$   
Anschlussklemme  $5 \times 4^{\square}$   
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 24,2 kg

**Instructions for use****Application**

Light design elements with genuine Kebony Clear wood seating for structuring and dividing areas and spaces in both the public and private sectors. Symmetrical wide beam light emission below the horizontal plane.

**Product description**

The luminaire consists of aluminium profiles, cast aluminium and stainless steel  
Genuine Kebony Clear wood seating  
Matt safety glass  
2 Mounting plates with 2 elongated holes, width 10 mm, 250 mm spacing  
Connection box with cable entries for through-wiring of mains supply cable up to  $\varnothing$  18 mm max.  $5 \times 2,5^{\square}$   
Connecting terminal  $5 \times 4^{\square}$   
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical impacts < 5 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 24.2 kg

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Élément d'agencement BEGA avec assise en bois Kebony Clear véritable destiné à structurer et délimiter les places ou les espaces publics et privés. Diffusion lumineuse symétrique extensive en dessous de l'axe horizontal.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, profilés en aluminium et acier inoxydable  
Assise en bois Kebony Clear véritable  
Verre de sécurité mat  
2 contre-plaques avec 2 trous oblongs, largeur 10 mm, Entraxe 250 mm  
Boîte de connexion avec entrées de câble pour branchement en dérivation pour câble de raccordement jusqu' à  $\varnothing$  18 mm max.  $5 \times 2,5^{\square}$   
Bornier  $5 \times 4^{\square}$   
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Pilotage DALI  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK08  
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 24,2 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	5,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	7,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 84 237 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0357/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1165 lm
Leuchten-Lichtstrom	554 lm
Leuchten-Lichtausbeute	74,9 lm/W

### 84 237 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0357/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1195 lm
Leuchten-Lichtstrom	574 lm
Leuchten-Lichtausbeute	77,6 lm/W

## Montage

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Innensechskantschrauben (M 10) an den Fußpunkten der Leuchte lösen und Montageplatten herausnehmen. Montageplatten mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Anschlusskasten öffnen. Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen, blauen und grün-gelben Ader vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen. Leuchte auf die Montageplatten setzen und befestigen.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	5.6 W
Luminaire connected wattage	7.4 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 84 237 K3

Module designation	LED-0357/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1165 lm
Luminaire luminous flux	554 lm
Luminaire luminous efficiency	74,9 lm/W

### 84 237 K4

Module designation	LED-0357/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1195 lm
Luminaire luminous flux	574 lm
Luminaire luminous efficiency	77,6 lm/W

## Installation

A cable length about 400 mm above ground level is required for the electrical connection of the luminaire. Undo hexagon socket head screws (M 10) at the bases of the luminaire and remove mounting plates. Fix the mounting plates with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. In case of an installation on a foundation please observe the following: Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the luminaire permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint. Open connection box. Lead the mains supply cable through the cable entry into the connection box. Make earth conductor connection and make electrical connection. Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown, blue and green-yellow lead. The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Close the connection box. Place luminaire onto the mounting plates and fix it.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

Puissance raccordée du module	5,6 W
Puissance raccordée du luminaire	7,4 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 84 237 K3

Marquage des modules	LED-0357/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1165 lm
Flux lumineux du luminaire	554 lm
Rendement lum. d'un luminaire	74,9 lm/W

### 84 237 K4

Marquage des modules	LED-0357/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1195 lm
Flux lumineux du luminaire	574 lm
Rendement lum. d'un luminaire	77,6 lm/W

## Installation

Pour le raccordement électrique du luminaire, une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante. Desserrer les vis à six pans creux (M 10) du pied du luminaire et retirer les contre-plaques. Fixer les contre-plaques sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Important en cas d'installation sur massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où est installé le luminaire doit être drainée et protégée par une matière isolante. Ouvrir la boîte de connexion. Introduire le câble de raccordement dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron, bleu et vert-jaune. Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Fermer la boîte de connexion. Installer le luminaire sur les contre-plaques puis fixer.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Sonne und Witterung beeinflussen mit der Zeit die braune Farbe des Holzes bis eine attraktive, silberne Patina entsteht. Diese Veränderungen, zu denen auch Oberflächenrisse zählen, betonen die Natürlichkeit des Materials. Das pflegeleichte Holz bedarf außer der normalen Reinigung mit Wasser und Bürste keiner zusätzlichen Oberflächenbehandlung, da es dauerhaft gegen Pilzbefall sowie Verrottung geschützt ist.

Sunlight and general weathering will mellow the brown colour of the wood over time until an attractive silver patina forms. These changes, which may also include surface cracks, underline the natural character of the material. This low-maintenance wood is permanently protected against mould and rot, and requires no additional surface treatment other than normal cleaning with water and a brush.

Avec le temps, le soleil et les intempéries influent sur la couleur brune du bois jusqu'à obtenir une élégante patine argentée. Également ponctué de fissures en surface, ce nouvel aspect souligne le caractère naturel du matériau. En dehors d'un nettoyage ordinaire avec de l'eau et une brosse, le bois facile d'entretien n'a besoin d'aucun traitement de surfacesupplémentaire car il est protégé durablement contre les infections fongiques et la décomposition.

#### **Austausch des LED-Moduls**

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

#### **Replacing the LED module**

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

#### **Remplacement du modules LED**

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

La désignation du modules LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du modules LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

#### **Ersatzteile**

LED-Netzteil	DEV-0145/350
LED-Modul 3000K	LED-0357/830
LED-Modul 4000K	LED-0357/840
Dichtung	83001405

#### **Spares**

LED power supply unit	DEV-0145/350
LED module 3000K	LED-0357/830
LED module 4000K	LED-0357/840
Gasket	83001405

#### **Pièces de rechange**

Bloc d'alimentation LED	DEV-0145/350
Module LED 3000K	LED-0357/830
Module LED 4000K	LED-0357/840
Joint	83001405